(NUMBER 1). US President Bill Clinton warns Tokyo its latest 24 million yen stimulus package may not be enough to ge

比爾-柯林頓警告東京它的最近２４００萬美圓刺激方案可能不是足夠恢復經濟.

(NUMBER 1). US Deputy Commerce Secretary, Lawrence Summers earlier Friday urged Japanese policy makers to consider a

美國副商務部長勞倫斯-桑默斯星期五早些時候敦促日本政策制定者考慮銷售稅的檢討.

(NUMBER 1). us president bill clinton issues a warning to japan at the end of his 2 day visit there.

美國總統比爾-柯林頓在那裡發出對日本在他的2天訪問的最後的警告.

(NUMBER 1). Earlier Friday, Clinton held summit talks with Japanese Prime Minister, Kaysa Obachi.

星期五早些時候柯林頓舉行與日本首相小淵惠三的高峰會談.

(NUMBER 1). japan is unlikely to adopt any more stimulus spending measures soon despite that U.S. pressure.

日本是不可能近來盡管採納更多刺激消費措施.

(NUMBER 1). that is the word from the country’s top economic planner.

那是來自國家的高層經濟企劃者的話.

(NUMBER 1). Japan’s Finance Minister says no to a cut in the sales tax.

日本的財務大臣對在銷售稅上的降低說不.

(NUMBER 1). Meanwhile, "corporate Japan" is looking bleak.

同時日本公司看起來蒼白

(NUMBER 1). summers said changes would be desirable, but did not elaborate.

桑默斯說變化是好的，但是沒有詳談

(NUMBER 1). in the u.s., we are seeing signs of increasing protectionist pressure.

在美國，我們看到正在增加保護主義壓力的跡象.

(NUMBER 1). this is a highly politicised process.

這是高度政治化過程.

(NUMBER 1). jakarta and bangkok are shining the most.

雅加達和曼谷最閃亮.

(NUMBER 1). for the full year to march, the bank is forecasting a pre-tax profit of 70 billion yen.

對全年到三月，銀行預計７００億日圓的稅前利潤.

(NUMBER 1). The new shares will be allocated to members of BTM's group.

新股票被配置到?unkw?的集團的成員.

(NUMBER 1). And Sakura Bank meanwhile suffers a major set back.

同時櫻花痛苦地經歷嚴重萎縮

(NUMBER 1). Like Bank Tokyo-Mitsubishi, Sakura is planning a share issue to build
up it's capital base.

像東京三菱銀行，櫻花計劃建立它的總部基地的發行股票.

(NUMBER 1). It had originally hoped to raise 350 billion yen through the issue but Sakura was forced to adjust that

它原本希望通過發行籌措３５００億日圓，但是在豐田從股票配置退出之後，櫻花被強迫調整那數目到剛剛８６０億日圓

(NUMBER 1). the contraction came as a surprise.

萎縮令人意外.

(NUMBER 1). Sounds like a stand off?

聽起來像疏遠？